THE 3 TYPES OF TRANSLATION REVIEW

- and when to use each one

Translator self-review

- a review by the translator before delivery
- checks translation accuracy and quality of expression
- professional translators always do a self-review



What it involves:



2 Translator peer review

- a review by a second translator before delivery
- to ensure the translation is high standard
- recommended whenever high quality is needed



What it involves:



OIEP 4

Consistency of vocab and style



(optional):



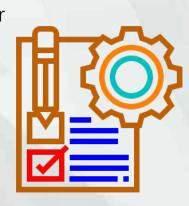
STEP 3

Formal check: grammar, spelling etc



3 Post-translation client review

- by a client internal or in-country native speaker
- can have different objectives:
 - general translation quality
 - technical review
 - company image/branding
 - consistency with other materials



3 key tips for a client review:

- 1. Be crystal clear what your reviewer is to do
- 2. Specify who is responsible for final wording
- 3. Make sure your reviewer has the required skillset

For more detail on the 3 types, and how to carry out each one, see our <u>comprehensive blog article</u>.

Produced by Pacific International Translations